

10. TABLEAUX DU BUDGET

Tableau 1 – Plan d'affaires du COVAN –
Sommaire budgétaire : exploitation (avril 2007)

Tableau 2 – Plan d'affaires du COVAN –
Sommaire budgétaire : élaboration des sites (avril 2007)

Tableau 3 – Plan d'affaires du COVAN –
Mouvements de trésorerie – Budget consolidé (avril 2007)

Tableau 4 – Plan d'affaires du COVAN –
Budget de fonctionnement par fonction

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
SOMMAIRE BUDGÉTAIRE – avril 2007

TABEAU 1

EXPLOITATION

	Exercices s'étant terminés le 31 juillet							
	Jusqu'en 2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Revenus								
Apport du CIO	9 040 000	125 669 000	102 688 000	143 198 000	199 105 000			579 700 000
Moins – coûts de prestation des services OBS	(2 127 000)	(29 574 000)	(24 166 000)	(33 700 000)	(88 433 000)			(178 000 000)
Contribution nette du CIO	6 913 000	96 095 000	78 522 000	109 498 000	110 672 000			401 700 000
Autres revenus du CIO					35 000 000			35 000 000
Programme international de commandites du CIO	4 000	16 649 000	20 913 000	60 968 000	102 870 000			201 404 000
Commandites nationales	46 463 000	118 470 000	106 807 000	149 152 000	302 965 000	18 521 000	17 622 000	760 000 000
Billetterie				141 273 000	90 581 000			231 854 000
Octroi de licences et merchandisage	3 404 000	1 115 000	4 013 000	10 258 000	27 236 000			46 026 000
Recettes paralympiques		800 000	1 600 000	9 200 000	28 400 000			40 000 000
Autres	1 292 000	400 000	800 000	33 308 000	71 202 000	3 500 000		110 502 000
Total des revenus	58 076 000	233 529 000	212 655 000	513 657 000	768 926 000	22 021 000	17 622 000	1 826 486 000
Moins : droits de marketing	(20 320 000)	(21 172 000)	(23 682 000)	(37 863 000)	(78 483 000)	(8 502 000)	(7 195 000)	(197 217 000)
REVENUS NETS	37 756 000	212 357 000	188 973 000	475 794 000	690 443 000	13 519 000	10 427 000	1 629 269 000

Fonction

Ventes de commandites et services aux commanditaires	3 116 000	2 954 000	5 383 000	4 975 000	4 756 000			21 184 000
Octroi de licences et merchandisage	620 000	821 000	1 170 000	1 907 000	2 707 000			7 225 000
Gestion des droits commerciaux	433 000	483 000	972 000	1 042 000	1 105 000			4 035 000
Billetterie		1 168 000	1 741 000	2 889 000	3 285 000			9 083 000
Communications	2 142 000	875 000	1 260 000	1 201 000	915 000			6 393 000
Relations avec les communautés	1 141 000	1 887 000	3 287 000	2 618 000	1 686 000			10 619 000
Services de rédaction	278 000	822 000	1 165 000	1 755 000	6 422 000			10 442 000
Relations avec les médias	368 000	614 000	769 000	966 000	896 000			3 613 000
Gestion du contenu Internet	616 000	827 000	1 707 000	1 707 000	2 587 000	2 000		7 446 000
Marque et services créatifs	2 330 000	3 856 000	4 408 000	3 299 000	1 695 000			15 588 000
Relais de la flamme	21 000	274 000	812 000	7 679 000	22 013 000			30 799 000
Marketing et communications	11 065 000	14 581 000	22 674 000	30 038 000	48 067 000	2 000		126 427 000
Sports	2 618 000	3 718 000	15 674 000	15 805 000	19 578 000			57 393 000
Planification paralympique	108 000	309 000	512 000	980 000	720 000			2 629 000
Services médicaux	196 000	587 000	867 000	1 558 000	6 565 000			9 773 000
Contrôle antidopage	37 000	262 000	763 000	1 416 000	1 642 000			4 120 000
Services aux CNO/CNP	41 000	534 000	1 162 000	8 596 000	5 745 000			16 078 000
Gestion des sites	879 000	20 402 000	8 365 000	15 864 000	43 131 000			88 641 000
Services aux événements		418 000	837 000	2 880 000	3 667 000			7 802 000
Sports, Jeux paralympiques et gestion des sites	3 879 000	26 230 000	28 180 000	47 099 000	81 048 000			186 436 000
Identité visuelle des Jeux	41 000	377 000	1 078 000	6 603 000	10 837 000			18 936 000
Aménagement des sites	2 285 000	3 833 000	4 873 000	27 786 000	95 912 000			134 689 000
Services de restauration		132 000	517 000	838 000	34 943 000			36 430 000

**PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
SOMMAIRE BUDGÉTAIRE – avril 2007**

TABLEAU 1

EXPLOITATION

	Exercices s'étant terminés le 31 juillet						Total	
	Jusqu'en 2006	2007	2008	2009	2010	2011		2012
Villages olympiques et paralympiques	432 000	646 000	1 012 000	2 523 000	21 219 000			25 832 000
Hébergement	639 000	973 000	1 363 000	1 527 000	18 812 000			23 314 000
Intégration de la sécurité	31 000	404 000	858 000	1 555 000	7 458 000			10 306 000
Transport	989 000	2 809 000	4 041 000	10 800 000	105 470 000			124 109 000
Logistique	39 000	1 334 000	3 309 000	13 223 000	24 637 000	530 000		43 072 000
Déneigement, nettoyage et déchets	22 000	172 000	431 000	809 000	8 059 000			9 493 000
Olympiade culturelle	648 000	967 000	1 712 000	3 007 000	13 711 000			20 045 000
Cérémonies	1 192 000	846 000	1 046 000	21 541 000	39 707 000			64 332 000
Intégration radio et télévision	29 000	216 000	327 000	1 495 000	21 309 000			23 376 000
Activités de presse		475 000	1 184 000	1 852 000	6 736 000			10 247 000
Intégration des services gouvernementaux	325 000	844 000	960 000	1 040 000	780 000			3 949 000
Exploitation des services et cérémonies	6 672 000	14 028 000	22 711 000	94 599 000	409 590 000	530 000		548 130 000
Services énergétiques	220 000	7 295 000	2 944 000	448 000	36 000 000			46 907 000
Infrastructure technique	5 503 000	38 352 000	49 382 000	76 007 000	98 221 000	47 000		267 512 000
Systèmes d'information	333 000	1 825 000	2 170 000	1 382 000	558 000			6 268 000
Chronométrage, points et résultats		6 023 000	12 343 000	22 437 000	22 366 000			63 169 000
Internet (technique)	131 000	383 000	1 425 000	878 000	3 174 000	53 000		6 044 000
Accréditation		357 000	963 000	3 840 000	3 440 000			8 600 000
Technologie et systèmes	6 187 000	54 235 000	69 227 000	104 992 000	163 759 000	100 000		398 500 000
Ressources humaines	13 701 000	8 177 000	9 675 000	12 844 000	46 548 000	600 000		91 545 000
Main-d'œuvre	307 000	945 000	2 958 000	5 399 000	24 992 000			34 601 000
Durabilité et participation autochtone	1 913 000	4 376 000	3 640 000	2 982 000	2 742 000			15 653 000
Services à la clientèle internationale	2 709 000	712 000	1 042 000	1 948 000	4 934 000			11 345 000
Ressources humaines, durabilité et participation autochtone	18 630 000	14 210 000	17 315 000	23 173 000	79 216 000	600 000		153 144 000
Services juridiques	4 341 000	2 687 000	2 939 000	3 013 000	2 294 000	105 000		15 379 000
Administration	12 102 000	11 997 000	5 075 000	5 547 000	4 102 000	79 000		38 902 000
Finances	4 734 000	3 942 000	3 956 000	5 168 000	4 556 000	836 000	400 000	23 592 000
Gestion de projet et de l'information	1 348 000	1 279 000	776 000	871 000	762 000			5 036 000
Gestion du risque et services d'assurances	1 087 000	2 101 000	2 140 000	4 338 000	5 217 000			14 883 000
Approvisionnement	577 000	732 000	700 000	1 046 000	949 000			4 004 000
Bureau du DG	676 000	421 000	508 000	538 000	465 000			2 608 000
Relations gouvernementales et avec les partenaires	10 000	183 000	316 000	328 000	257 000			1 094 000
Gestion de l'élaboration des sites	3 715 000	5 619 000	1 800 000					11 134 000
Finances et services juridiques	28 590 000	28 961 000	18 210 000	20 849 000	18 602 000	1 020 000	400 000	116 632 000
Fonds de prévoyance de projet			10 000 000	30 000 000	60 000 000			100 000 000
Total des dépenses d'exploitation	75 023 000	152 245 000	188 317 000	350 750 000	860 282 000	2 252 000	400 000	1 629 269 000
Surplus (déficit) net	(37 267 000)	60 112 000	656 000	125 044 000	(169 839 000)	11 267 000	10 027 000	0

**PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
SOMMAIRE BUDGÉTAIRE – avril 2007**

TABLEAU 2

ÉLABORATION DES SITES

	Jusqu'en 2006	2007	Exercices s'étant terminés le 31 juillet			2011	2012	Total
			2008	2009	2010			
Canada	72 090 000	123 430 000	81 600 000	12 880 000				290 000 000
BC	81 000 000	134 350 000	64 310 000	10 340 000				290 000 000
Total Venue Development Revenue	153 090 000	257 780 000	145 910 000	23 220 000				580 000 000
Aréna de hockey sur glace UBC (Centre des sports d'hiver UBC)	72 000	35 088 000	3 063 000	222 000				38 445 000
Anneau de Richmond	33 177 000	8 983 000	18 790 000	2 160 000				63 110 000
Village olympique et paralympique (des athlètes) de Whistler		29 000 000	6 500 000		2 000 000			37 500 000
Village olympique et paralympique (des athlètes) de Vancouver	30 000 000							30 000 000
Sites d'entraînement – autres subventions	3 825 000	6 245 000	230 000	100 000				10 400 000
Site de curling de Hillcrest	626 000	17 614 000	16 940 000	2 820 000				38 000 000
Centre des athlètes de Whistler	41 000	7 079 000	6 660 000	2 220 000				16 000 000
Centre des sports de glisse de Whistler	29 223 000	49 277 000	26 400 000					104 900 000
Site de compétitions nordiques de Whistler	28 730 000	61 505 000	29 505 000					119 740 000
Site de ski acrobatique et de surf des neiges Cypress	1 126 000	8 829 000	5 845 000					15 800 000
Site alpin de Whistler (Whistler Creekside)	4 569 000	17 551 000	5 515 000					27 635 000
Site de patinage de Hastings Park (Pacific Coliseum)	3 895 000	11 265 000	8 540 000					23 700 000
Autres	615 000	1 465 000	4 190 000					6 270 000
Total partiel	135 899 000	253 901 000	132 178 000	7 522 000	2 000 000			531 500 000
Fonds de prévoyance			37 000 000	17 000 000	1 300 000			55 300 000
Moins : apport en nature des commanditaires	(700 000)	(3 500 000)	(2 600 000)					(6 800 000)
Total des dépenses d'élaboration des sites	135 199 000	250 401 000	166 578 000	24 522 000	3 300 000			580 000 000
Surplus (déficit) net	17 891 000	7 379 000	(20 668 000)	(1 302 000)	(3 300 000)			0

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
 MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE – BUDGET CONSOLIDÉ – avril 2007

TABLEAU 3

	Exercices s'étant terminés le 31 juillet							Total
	Jusqu'en 2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
EXPLOITATION								
Revenus	37 756 000	212 357 000	188 973 000	475 794 000	690 443 000	13 519 000	10 427 000	1 629 269 000
Dépenses	75 023 000	152 245 000	188 317 000	350 750 000	860 282 000	2 252 000	400 000	1 629 269 000
Net	(37 267 000)	60 112 000	656 000	125 044 000	(169 839 000)	11 267 000	10 027 000	0
Trésorerie cumulée (emprunts)	(37 267 000)	22 845 000	23 501 000	148 545 000	(21 294 000)	(10 027 000)		0
SITES								
Revenus	153 090 000	257 780 000	145 910 000	23 220 000				580 000 000
Dépenses	135 199 000	250 401 000	166 578 000	24 522 000	3 300 000			580 000 000
Net	17 891 000	7 379 000	(20 668 000)	(1 302 000)	(3 300 000)			0
Trésorerie cumulée (emprunts)	17 891 000	25 270 000	4 602 000	3 300 000				0
TOTAL DE LA TRÉSORERIE (EMPRUNTS)	(19 376 000)	48 115 000	28 103 000	151 845 000	(21 294 000)	(10 027 000)		0

* Les apports en nature sont compris dans les revenus et les dépenses au fur et à mesure qu'ils surviennent et n'ont donc aucun impact sur la trésorerie nette.

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Revenus								
Apport du CIO	9 040 000	125 669 000	102 688 000	143 198 000	199 105 000			579 700 000
Moins – coût de prestation des services OBS	(2 127 000)	(29 574 000)	(24 166 000)	(33 700 000)	(88 433 000)			(178 000 000)
Contribution nette du CIO	6 913 000	96 095 000	78 522 000	109 498 000	110 672 000			401 700 000
Autres revenus du CIO					35 000 000			35 000 000
Programme de commandites internationales du CIO	4 000	16 649 000	20 913 000	60 968 000	102 870 000			201 404 000
Commandites nationales	46 463 000	118 470 000	106 807 000	149 152 000	302 965 000	18 521 000	17 622 000	760 000 000
Billetterie				141 273 000	90 581 000			231 854 000
Octroi de licences et merchandisage	3 404 000	1 115 000	4 013 000	10 258 000	27 236 000			46 026 000
Recettes paralympiques		800 000	1 600 000	9 200 000	28 400 000			40 000 000
Autres	1 292 000	400 000	800 000	33 308 000	71 202 000	3 500 000		110 502 000
TOTAL DES REVENUS	58 076 000	233 529 000	212 655 000	513 657 000	768 926 000	22 021 000	17 622 000	1 826 486 000
Moins : droits de marketing	(20 320 000)	(21 172 000)	(23 682 000)	(37 863 000)	(78 483 000)	(8 502 000)	(7 195 000)	(197 217 000)
REVENUS NETS	37 756 000	212 357 000	188 973 000	475 794 000	690 443 000	13 519 000	10 427 000	1 629 269 000
Ventes de commandites et services aux commanditaires								
Personnel, planification, administration	1 936 000	2 397 000	3 337 000	3 374 000	1 952 000			12 996 000
Conférences pour les commanditaires, reconnaissance et événements	1 180 000	557 000	2 046 000	1 601 000	2 804 000			8 188 000
Total de la fonction	3 116 000	2 954 000	5 383 000	4 975 000	4 756 000			21 184 000
Octroi de licences et merchandisage								
Personnel, planification et administration	620 000	821 000	1 170 000	1 907 000	2 707 000			7 225 000
Total de la fonction	620 000	821 000	1 170 000	1 907 000	2 707 000			7 225 000
Gestion des droits commerciaux								
Personnel, planification et administration	433 000	483 000	972 000	1 042 000	1 105 000			4 035 000
Total de la fonction	433 000	483 000	972 000	1 042 000	1 105 000			4 035 000
Billetterie								
Personnel, planification et administration		1 088 000	1 376 000	1 156 000	1 442 000			5 062 000
Marketing des billets		80 000	365 000	1 733 000	1 843 000			4 021 000
Total de la fonction		1 168 000	1 741 000	2 889 000	3 285 000			9 083 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Communications								
Personnel, planification, événements et administration	2 142 000	875 000	1 260 000	1 201 000	915 000			6 393 000
Total de la fonction	2 142 000	875 000	1 260 000	1 201 000	915 000			6 393 000
Relations avec les communautés								
Personnel, planification et administration	727 000	1 110 000	1 544 000	1 600 000	1 048 000			6 029 000
Événements et programmes	414 000	777 000	1 743 000	1 018 000	638 000			4 590 000
Total de la fonction	1 141 000	1 887 000	3 287 000	2 618 000	1 686 000			10 619 000
Services de rédaction								
Personnel, planification et administration	137 000	283 000	452 000	555 000	378 000			1 805 000
Publications	141 000	539 000	713 000	1 200 000	6 044 000			8 637 000
Total de la fonction	278 000	822 000	1 165 000	1 755 000	6 422 000			10 442 000
Relations avec les médias								
Personnel, planification et administration	368 000	614 000	769 000	966 000	896 000			3 613 000
Total de la fonction	368 000	614 000	769 000	966 000	896 000			3 613 000
Gestion du contenu Internet								
Personnel, planification et administration	455 000	198 000	374 000	651 000	579 000			2 257 000
Services et élaboration du contenu	161 000	629 000	1 333 000	1 056 000	2 008 000	2 000		5 189 000
Total de la fonction	616 000	827 000	1 707 000	1 707 000	2 587 000	2 000		7 446 000
Marque et services créatifs								
Personnel, planification et administration	457 000	1 501 000	2 013 000	2 229 000	1 450 000			7 650 000
Services créatifs, de design et de production	1 873 000	2 355 000	2 395 000	1 070 000	245 000			7 938 000
Total de la fonction	2 330 000	3 856 000	4 408 000	3 299 000	1 695 000			15 588 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Relais de la flamme								
Personnel, planification et administration	21 000	186 000	696 000	2 361 000	4 035 000			7 299 000
Relais de la flamme olympique		88 000	116 000	4 851 000	16 110 000			21 165 000
Relais de la flamme paralympique				467 000	1 868 000			2 335 000
Total de la fonction	21 000	274 000	812 000	7 679 000	22 013 000			30 799 000
REVENUS, MARKETING ET COMMUNICATIONS	11 065 000	14 581 000	22 674 000	30 038 000	48 067 000	2 000		126 427 000
Sports								
Personnel, planification et administration	860 000	409 000	408 000	427 000	340 000			2 444 000
Sports alpins	82 000	592 000	7 508 000	3 135 000	(1 332 000)			9 985 000
Ski acrobatique et surf des neiges	32 000	240 000	1 745 000	2 456 000	(27 000)			4 446 000
Sports de glace	339 000	681 000	1 072 000	3 896 000	9 527 000			15 515 000
Sports nordiques	250 000	783 000	2 134 000	2 473 000	1 559 000			7 199 000
Sports de glisse	223 000	421 000	1 248 000	1 064 000	1 063 000			4 019 000
Services sportifs	832 000	564 000	1 228 000	1 514 000	3 459 000			7 597 000
Production aux sites sportifs		28 000	331 000	840 000	4 989 000			6 188 000
Fonctionnement avant les Jeux								
Total de la fonction	2 618 000	3 718 000	15 674 000	15 805 000	19 578 000			57 393 000
Planification paralympique								
Personnel, planification et administration	108 000	309 000	512 000	980 000	720 000			2 629 000
Total de la fonction	108 000	309 000	512 000	980 000	720 000			2 629 000
Services médicaux								
Personnel, planification et administration	196 000	480 000	715 000	1 147 000	1 094 000			3 632 000
Services médicaux		107 000	152 000	411 000	5 471 000			6 141 000
Total de la fonction	196 000	587 000	867 000	1 558 000	6 565 000			9 773 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Contrôle antidopage								
Personnel, planification et administration	37 000	164 000	375 000	626 000	516 000			1 718 000
Services et équipement		98 000	388 000	790 000	1 126 000			2 402 000
Total de la fonction	37 000	262 000	763 000	1 416 000	1 642 000			4 120 000
Services aux CNO et CNP								
Personnel, planification et administration	41 000	529 000	1 146 000	1 676 000	1 624 000			5 016 000
Services et programmes		3 000	14 000	880 000	1 533 000			2 430 000
Subventions d'appui aux athlètes		2 000	2 000	6 040 000	2 588 000			8 632 000
Total de la fonction	41 000	534 000	1 162 000	8 596 000	5 745 000			16 078 000
Gestion des sites								
Personnel, planification et administration	879 000	1 352 000	2 907 000	5 228 000	4 503 000			14 869 000
Ententes d'utilisation des sites		19 050 000			38 628 000			57 678 000
Épreuves préparatoires			5 458 000	10 636 000				16 094 000
Total de la fonction	879 000	20 402 000	8 365 000	15 864 000	43 131 000			88 641 000
Services aux événements								
Personnel, planification et administration		418 000	837 000	2 880 000	3 667 000			7 802 000
Total de la fonction		418 000	837 000	2 880 000	3 667 000			7 802 000
SPORTS, JEUX PARALYMPIQUES ET GESTION DES SITES								
	3 879 000	26 230 000	28 180 000	47 099 000	81 048 000			186 436 000
Identité visuelle des Jeux								
Personnel, planification et administration	41 000	232 000	828 000	1 490 000	1 414 000			4 005 000
Identité visuelle – graphiques, accessoires et structures		95 000		4 063 000	7 773 000			11 931 000
Signalisation – enseignes		50 000	250 000	1 050 000	1 650 000			3 000 000
Total de la fonction	41 000	377 000	1 078 000	6 603 000	10 837 000			18 936 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Aménagement des sites								
Personnel, planification, conception, permis et administration	2 285 000	3 643 000	4 873 000	5 996 000	5 231 000			22 028 000
Sites urbains – sites de compétition		190 000		5 426 000	21 702 000			27 318 000
Sites urbains – sites non destinés à la compétition, d'entraînement et de soutien				2 948 000	11 792 000			14 740 000
Sites en montagne – sites de compétition				6 737 000	30 468 000			37 205 000
Sites en montagne – sites non destinés à la compétition et de soutien				1 354 000	5 418 000			6 772 000
Villages				5 325 000	21 301 000			26 626 000
Aménagement – portée et allocation de conciliation								
Total de la fonction	2 285 000	3 833 000	4 873 000	27 786 000	95 912 000			134 689 000
Services de restauration								
Personnel, planification et administration		132 000	517 000	838 000	1 349 000			2 836 000
Aménagement des cuisines					5 464 000			5 464 000
Alimentation des athlètes					9 973 000			9 973 000
Aménagement des sites					2 811 000			2 811 000
Alimentation de la main-d'œuvre					15 346 000			15 346 000
Total de la fonction		132 000	517 000	838 000	34 943 000			36 430 000
Villages olympiques et paralympiques								
Personnel, planification et administration	432 000	646 000	1 012 000	2 523 000	5 050 000			9 663 000
Entretien ménager					3 243 000			3 243 000
Plaza internationale et événements					2 569 000			2 569 000
Divisions des salles – ameublement, accessoires, équipement et fournitures					6 438 000			6 438 000
Services de soutien					3 919 000			3 919 000
Total de la fonction	432 000	646 000	1 012 000	2 523 000	21 219 000			25 832 000
Hébergement								
Personnel, planification et administration	639 000	941 000	1 419 000	1 744 000	1 660 000			6 403 000
Hébergement de la main-d'œuvre, des officiels et autres		32 000	(56 000)	(217 000)	17 152 000			16 911 000
Hébergement – frais de réservation et récupérations								
Système d'hébergement des médias								
Total de la fonction	639 000	973 000	1 363 000	1 527 000	18 812 000			23 314 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Intégration de la sécurité								
Personnel, planification et administration	31 000	404 000	858 000	955 000	737 000			2 985 000
Sécurité sur place				600 000	6 721 000			7 321 000
Total de la fonction	31 000	404 000	858 000	1 555 000	7 458 000			10 306 000
Transportation								
Personnel, planification et administration	989 000	1 221 000	2 159 000	5 617 000	11 074 000			21 060 000
Systèmes d'autobus				670 000	51 702 000			52 372 000
Systèmes de parc de véhicules		1 588 000	1 882 000	4 452 000	24 310 000			32 232 000
Stationnement					6 191 000			6 191 000
Gestion de la circulation					1 800 000			1 800 000
Transport paralympique				61 000	10 393 000			10 454 000
Total de la fonction	989 000	2 809 000	4 041 000	10 800 000	105 470 000			124 109 000
Logistique								
Personnel, planification et administration	39 000	1 134 000	1 827 000	3 936 000	9 215 000			16 151 000
Transport de fret		150 000	191 000	356 000	1 448 000			2 145 000
Distribution		50 000	219 000	1 979 000	3 289 000			5 537 000
Entrepôt			469 000	2 367 000	5 879 000	530 000		9 245 000
Ameublement, accessoires et équipement			603 000	4 585 000	4 806 000			9 994 000
Total de la fonction	39 000	1 334 000	3 309 000	13 223 000	24 637 000	530 000		43 072 000
Déneigement, nettoyage et déchets								
Personnel, planification et administration	22 000	172 000	431 000	809 000	679 000			2 113 000
Nettoyage					3 807 000			3 807 000
Gestion des déchets					901 000			901 000
Déneigement					2 672 000			2 672 000
Total de la fonction	22 000	172 000	431 000	809 000	8 059 000			9 493 000
Olympiade culturelle								
Olympiade culturelle	648 000	967 000	1 712 000	3 007 000	13 711 000			20 045 000
Total de la fonction	648 000	967 000	1 712 000	3 007 000	13 711 000			20 045 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Cérémonies								
Cérémonies olympiques	1 152 000	809 000	1 009 000	19 178 000	36 332 000			58 480 000
Cérémonies paralympiques	40 000	37 000	37 000	2 363 000	3 375 000			5 852 000
Total de la fonction	1 192 000	846 000	1 046 000	21 541 000	39 707 000			64 332 000
Intégration radio et télévision								
Personnel, planification et administration	29 000	216 000	327 000	495 000	627 000			1 694 000
Diffusion hôte – Jeux paralympiques				1 000 000	3 000 000			4 000 000
Centre principal des médias					17 682 000			17 682 000
Total de la fonction	29 000	216 000	327 000	1 495 000	21 309 000			23 376 000
Activités de presse								
Personnel, planification et administration		475 000	1 183 000	1 791 000	4 012 000			7 461 000
Services en sous-traitance			1 000	61 000	2 724 000			2 786 000
Total de la fonction		475 000	1 184 000	1 852 000	6 736 000			10 247 000
Intégration des services gouvernementaux								
Personnel, planification et administration	325 000	844 000	960 000	1 040 000	780 000			3 949 000
Total de la fonction	325 000	844 000	960 000	1 040 000	780 000			3 949 000
EXPLOITATION DES SERVICES ET CÉRÉMONIES	6 672 000	14 028 000	22 711 000	94 599 000	409 590 000	530 000		548 130 000
Services énergétiques								
Personnel, planification et administration	220 000	495 000	394 000	448 000	1 520 000			3 077 000
Infrastructure énergétique et consommation		6 800 000	2 550 000		19 000 000			28 350 000
Autres coûts d'alimentation					15 480 000			15 480 000
Total de la fonction	220 000	7 295 000	2 944 000	448 000	36 000 000			46 907 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Infrastructure technique								
Personnel, planification et administration	1 056 000	2 362 000	4 160 000	9 185 000	7 586 000	31 000		24 380 000
Systèmes des Jeux et intégration		29 556 000	16 528 000	24 801 000	14 004 000			84 889 000
Matériel, logiciels et prestation des systèmes	2 584 000	3 652 000	18 665 000	20 262 000	13 753 000			58 916 000
Technologie aux sites	159 000	341 000	3 711 000	6 244 000	15 200 000			25 655 000
Télécommunications	1 704 000	2 056 000	4 687 000	14 789 000	47 556 000	16 000		70 808 000
Sécurité de l'information		385 000	1 631 000	726 000	122 000			2 864 000
Total de la fonction	5 503 000	38 352 000	49 382 000	76 007 000	98 221 000	47 000		267 512 000
Systèmes d'information								
Personnel, planification et administration	208 000	855 000	1 399 000	1 312 000	558 000			4 332 000
Systèmes d'affaires	125 000	970 000	771 000	70 000				1 936 000
Total de la fonction	333 000	1 825 000	2 170 000	1 382 000	558 000			6 268 000
Chronométrage, points et résultats								
Personnel, planification et administration		351 000	1 000 000	2 586 000	2 515 000			6 452 000
Services et équipement pour les résultats		5 672 000	11 343 000	19 851 000	19 851 000			56 717 000
Total de la fonction		6 023 000	12 343 000	22 437 000	22 366 000			63 169 000
Internet (technique)								
Personnel, planification et administration	131 000	143 000	379 000	418 000	273 000			1 344 000
Services et équipement techniques		240 000	1 046 000	460 000	2 901 000	53 000		4 700 000
Total de la fonction	131 000	383 000	1 425 000	878 000	3 174 000	53 000		6 044 000
Accréditation								
Personnel, planification et administration		343 000	740 000	1 836 000	2 163 000			5 082 000
Systèmes et services		14 000	223 000	2 004 000	1 277 000			3 518 000
Total de la fonction		357 000	963 000	3 840 000	3 440 000			8 600 000
TECHNOLOGIE ET SYSTÈMES	6 187 000	54 235 000	69 227 000	104 992 000	163 759 000	100 000		398 500 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Ressources humaines								
Personnel, planification et administration	12 710 000	5 422 000	5 674 000	5 756 000	5 062 000	600 000		35 224 000
Programmes et services – ressources humaines	991 000	2 095 000	2 008 000	2 271 000	4 380 000			11 745 000
Coûts de rémunération supplémentaires		660 000	1 993 000	4 817 000	37 106 000			44 576 000
Total de la fonction	13 701 000	8 177 000	9 675 000	12 844 000	46 548 000	600 000		91 545 000
Main d'œuvre								
Personnel, planification et administration	307 000	840 000	1 746 000	3 869 000	3 375 000			10 137 000
Programmes et uniforme pour la main d'œuvre		105 000	1 212 000	1 530 000	21 617 000			24 464 000
Total de la fonction	307 000	945 000	2 958 000	5 399 000	24 992 000			34 601 000
Durabilité et participation autochtone								
Personnel, planification et administration	1 091 000	1 658 000	1 493 000	1 474 000	1 152 000			6 868 000
Programmes	822 000	2 718 000	2 147 000	1 508 000	1 590 000			8 785 000
Total de la fonction	1 913 000	4 376 000	3 640 000	2 982 000	2 742 000			15 653 000
Services à la clientèle internationale								
Personnel, planification et administration	221 000	381 000	723 000	1 445 000	1 346 000			4 116 000
Services, activités et événements	2 488 000	331 000	319 000	503 000	3 588 000			7 229 000
Total de la fonction	2 709 000	712 000	1 042 000	1 948 000	4 934 000			11 345 000
RESSOURCES HUMAINES, DURABILITÉ ET PARTICIPATION AUTOCHTONE								
	18 630 000	14 210 000	17 315 000	23 173 000	79 216 000	600 000		153 144 000
Services juridiques								
Personnel, planification et services juridiques externes	3 817 000	2 454 000	2 643 000	2 635 000	2 102 000	39 000		13 690 000
Conseil d'administration et comités	524 000	233 000	296 000	378 000	192 000	66 000		1 689 000
Total de la fonction	4 341 000	2 687 000	2 939 000	3 013 000	2 294 000	105 000		15 379 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Administration								
Installations – bureaux	7 772 000	7 187 000	3 418 000	3 425 000	2 706 000	79 000		24 587 000
Personnel de bureau, services et administration	4 330 000	4 810 000	1 657 000	2 122 000	1 396 000			14 315 000
Total de la fonction	12 102 000	11 997 000	5 075 000	5 547 000	4 102 000	79 000		38 902 000
Finances								
Personnel, services professionnels et administration	2 447 000	2 672 000	2 993 000	3 418 000	3 156 000	86 000		14 772 000
Intérêt et frais bancaires	2 287 000	1 270 000	963 000	1 750 000	1 400 000	750 000	400 000	8 820 000
Imprévu – directeur financier								
Total de la fonction	4 734 000	3 942 000	3 956 000	5 168 000	4 556 000	836 000	400 000	23 592 000
Gestion de projet et de l'information								
Personnel, planification et administration	753 000	727 000	654 000	757 000	664 000			3 555 000
Services d'information	595 000	552 000	122 000	114 000	98 000			1 481 000
Total de la fonction	1 348 000	1 279 000	776 000	871 000	762 000			5 036 000
Gestion du risque et services d'assurances								
Services d'assurances et consultatifs	728 000	1 506 000	1 630 000	3 829 000	4 856 000			12 549 000
Personnel, planification et administration	359 000	595 000	510 000	509 000	361 000			2 334 000
Total de la fonction	1 087 000	2 101 000	2 140 000	4 338 000	5 217 000			14 883 000
Approvisionnement								
Personnel, planification et administration	577 000	732 000	700 000	1 046 000	949 000			4 004 000
Total de la fonction	577 000	732 000	700 000	1 046 000	949 000			4 004 000
Bureau du DG								
Soutien au DG, y compris personnel et administration	676 000	421 000	508 000	538 000	465 000			2 608 000
Équipe de direction								
Total de la fonction	676 000	421 000	508 000	538 000	465 000			2 608 000

PLAN D'AFFAIRES DU COVAN
Budget de fonctionnement par fonction

TABLEAU 4

	EF04-06	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Relations gouvernementales et avec les partenaires								
Relations gouvernementales et avec les partenaires	10 000	183 000	316 000	328 000	257 000			1 094 000
Total de la fonction	10 000	183 000	316 000	328 000	257 000			1 094 000
Élaboration des sites								
Personnel, planification et administration	3 715 000	619 000	500 000					4 834 000
Apport en nature des commanditaires		5 000 000	1 300 000					6 300 000
Total de la fonction	3 715 000	5 619 000	1 800 000					11 134 000
FINANCES ET SERVICES JURIDIQUES	28 590 000	28 961 000	18 210 000	20 849 000	18 602 000	1 020 000	400 000	116 632 000
Total partiel – toutes les dépenses	75 023 000	152 245 000	178 317 000	320 750 000	800 282 000	2 252 000	400 000	1 529 269 000
Fonds de prévoyance de projet – Exploitation des Jeux			10 000 000	30 000 000	60 000 000			100 000 000
Total des dépenses	75 023 000	152 245 000	188 317 000	350 750 000	860 282 000	2 252 000	400 000	1 629 269 000
TOTAL DES DÉPENSES	75 023 000	152 245 000	188 317 000	350 750 000	860 282 000	2 252 000	400 000	1 629 269 000
TOTAL DES REVENUS	37 756 000	212 357 000	188 973 000	475 794 000	690 443 000	13 519 000	10 427 000	1 629 269 000
SURPLUS (DEFICIT)	(37 267 000)	60 112 000	656 000	125 044 000	(169 839 000)	11 267 000	10 027 000	0